

## 6. Lauf und Nordik-Walking-Event in Freiburg - Hochdorf am 9. Juni 2013

**8 km und 15 km Strecken**  
**Veranstalter: SV Hochdorf**

**Start: 11:00 Uhr**

Rasenfußballplatz Hochdorf  
Strecke: Mooswald Freiburg  
Keine Steigung, kaum Asphalt,  
gute Wege

Startnummerausgabe und Nachmeldungen  
ab 9:30h am Veranstaltungstag in der  
Mooswaldhalle. Warmup: 10:40h

**Prämierung:**

Jeweils Erste Plätze - Jüngster und  
Ältester Teilnehmer sowie die größte Gruppe  
Männer und Frauen  
werden getrennt  
gewertet !!!

**Jeder Teilnehmer erhält eine  
SPORTPARK Tageskarte im Wert von 16 €  
Tombola unter allen Startnummern.**

**Startgeld:**

Einzelpersonen: 8 €  
Gruppe ab 5 Personen 6 €  
(inkl. 4x Wegverpflegung, Sportlergetränk)  
Meldeschluss: 3. Juni  
Nachmeldungen: Alle 10 €

**Anmeldungen und Info: [www.svhochdorf.de](http://www.svhochdorf.de) oder 0172 9390 883**



**Hochdorfer Waldhock 5. - 7. Juli**

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	07665/3822
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten so-  
weit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Unsere Jubilare im Juni

01.	Viktor Kunz	Alte Ziegelei 1	78 Jahre
04.	Gertrud Zimmermann	Högestr. 58	72 Jahre
05.	Hans-Peter Dreyer	Darriwald 11	72 Jahre
07.	Erich Ries	Am Retzgraben 49	72 Jahre
08.	Albert Wieser	Zur March 15b	73 Jahre
09.	Irmgard Huber	Zur March 34	82 Jahre
12.	Herbert Butz	Mooswaldstr. 23	75 Jahre
13.	Helmut Rieflin	Am Retzgraben 35	73 Jahre
14.	Alexander Trippel	Alte Ziegelei 13	75 Jahre
16.	Anna Lieb	Hieberainle 9	81 Jahre

### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 01.06.

Reben-Apotheke, Vogtsburg Tel. 07662/1818

#### Sonntag, 02.06.

Apotheke zum Roten Fingerhut, Ihringen Tel. 07668/317

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

16.	Wilfried Huber	Weißerlenstr. 8	79 Jahre
19.	Petar Petkovic	Kirchenpfad 8	77 Jahre
21.	Hans-Joachim Anzinger	Waldstr. 4	75 Jahre
22.	Gisela Kuhni	Fliederweg 16	75 Jahre
26.	Maria Duarte Lopes	Fuchswinkel 1	71 Jahre
27.	Pius Wehrle	Fuhrmannsgasse 2	73 Jahre
28.	Erika Huber	Kandelblickstr. 7	82 Jahre

Die Ortsverwaltung gratuliert allen Ju-  
bilarinnen und Jubilaren recht herzlich  
und wünscht weiterhin Gesundheit und  
Wohlergehen.



## Veranstaltungen im Juni

03.	Ortschaftsratsitzung	Ortsverwaltung	Rathaus
06.-08.	Studienfahrt Kunst und Musik	Bildungswerk	Lothringen
08.	Jubiläum	Kita Löwenzahn	Kita Löwenzahn
13.-16.	72 Stunden Aktion	Kath. Kirchengemeinde	
15.	Crosslauf	Förderverein Mühlmattenschule	Rund um das Außengelände der MMS
22.-25.	4-Tagesfahrt	Altenwerk	Berwang-Rinne, Lechtaler Alpen
27.	Gemeindenachmittag	Ev. Kirchengemeinde	Katharina-von-Bora-Haus
29.	Sommerfest	Kita Regenbogen	

## Kehrmaschine in Hochdorf

Am Donnerstag, den 06. Juni kommt die Kehrmaschine zur Straßenreinigung nach Hochdorf. Wir bitten die Fahrzeughalter an diesem Tag nicht am Straßenrand zu parken, damit effektiv gereinigt werden kann und ein Durchkommen gewährleistet ist.

Die Ortsverwaltung

## Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates am Montag, 03.06.2013

Am Montag, den 03. Juni 2013 um 20.00 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

### Tagesordnung

1. Bürgerfragestunde
2. Sanierung der Straße „Zur March“
  - Anlage eines durchgängigen Gehweges -
  - Umfang der Arbeiten -
  - Beratung und Beschluss -
3. Veränderung der Richtlinien der Stadt Freiburg für die Gewährung von Zuschüssen für Gruppen der flexiblen Nachmittagsbetreuung hier: Erhöhung der Elternbeiträge
  - Drucksache G-13/093 -
  - Information -
4. Hallenvergabe
5. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

## Öffentliche Sitzung des Bauausschusses am Montag, 03.06.2013

Am Montag, den 03. Juni 2013 um 19.30 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses Hochdorf** statt.

### Tagesordnung:

- I. Bauanträge zur Beratung
  1. AZ 02797-12 Umbau einer Scheune zur Hotelenerweiterung (Gästezimmer) Flst.Nr. 2, Zur March 2

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

II. Verschiedenes

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

## SCHULE UND KINDERGARTEN

### Förderverein der Mühlmattenschule

#### 15. CROSSLAUF rund um die Mühlmattenschule

Mit einem kleinen Rahmenprogramm, startet **am Samstag, den 15. Juni 2013** ab 14.00 Uhr der 15. Crosslauf rund um die Mühlmattenschule.

Die Wege um die Schule sind daher an diesem Nachmittag nur eingeschränkt zu benutzen. Insgesamt werden ca. 100 Kinder in fünf Jahrganggruppen an den Start gehen und um Medaillen, Urkunden und einen gefüllten Klassenpokal kämpfen.

Dieses Jahr wird auch wieder unsere beliebte Tombola stattfinden.

Außerdem findet ab 16.00 Uhr ein Sponsorenlauf statt, bei dem die Kinder, Eltern, Großeltern, Freunde, Nachbarn... für einen **guten Zweck** laufen.

Alle Hochdorfer Bürger, Eltern, Kinder und Freunde sind herzlich willkommen, die Läuferinnen und Läufer anzufeuern und sich an den Getränke-, Kuchen- und Würstchenständen bedienen zu lassen!

Gudrun Ernst und Birgit Held, Tel: 07665 / 912160

Verein der Freunde & Förderer der Mühlmattenschule

## BERICHTE UNSERER VEREINE

### SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

02. Juni, Sonntag:

„Zur Kälbelescheuer“, Münstertal-Köpfler-Gabler Eck, Kälbelescheuer (Einkehr) -Kreuzweg, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Basel, umsteigen Bad

Krozingen, Aufstieg: 600m, Gehzeit: 3-4 Std/11km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Otto Vorgrimler, Tel: 07633/8857

**Gäste sind herzlich willkommen**

### GEMEINSCHAFT ÖRTLICHER VEREINE (GÖV)

#### Liebe Hochdorfer, liebe Benzhauser!

Gegen den allgemeinen Trend der „Festabsagen“ in und um Freiburg, hat die Waldhock-Vereinsgemeinschaft viel Zeit und Geld investiert, um Ihnen in diesem Jahr einen ganz besonderen Hochdorfer Waldhock zu präsentieren. Neben den bekannten kulinarischen Köstlichkeiten werden wir Sie mit einem tollen Programm überraschen. Hier ein paar Highlights:

**Handwerkerhock mit „Happy Hour“, Schlagernacht, Kultband „Die Bächlesörfer“, Motorsäge-/Holzskulpturenkünstler (bekannt aus „Wetten dass“) und, und, und...**

Dies und vieles mehr erwartet Sie vom 5. bis 7. Juli 2013 auf dem Waldfestplatz in Hochdorf.

Treffen Sie sich mit Freunden, Bekannten und Verwandten und genießen Sie ein paar schöne Stunden auf dem Hochdorfer Waldhock.

**Wir freuen uns jetzt schon auf Sie!**

Ihre Waldhock-Vereinsgemeinschaft  
Akkordeonclub, Aqua-Nautilus, Chorvereinigung, Freiwillige Feuerwehr, Jugendhaus, Musikverein

**BILDUNGSWERK HOCHDORF**

**„Die kleine Kunst- und Musikreise“ in Lothringen**

Das Bildungswerk fährt in der nächsten Woche (Do., 06. bis Sa., 08. Juni) nach Lothringen zu einer Kunst- und Musik-Reise mit dem Kunstexperten Arno Herbener und Domorganist Gerhard Gnann.

Neben dieser „kleinen Kunstreise“ ist für den Herbst eine größere, sechstägige Reise nach Sachsen geplant.

**„Kunst und Musik in Dresden und Umgebung“**

Ein Besuch in der weltberühmten Kunstmetropole ist für Kunst- und Musikliebhaber immer wieder ein besonderer Genuss. Heute präsentiert sich die ehemalige Residenzstadt in neuem Glanz. Aber auch in der Umgebung, im Elbtal, in der „Sächsischen Schweiz“ und auf den

Spuren der Familie Silbermann, entdecken wir herrliche Kunstwerke, die das Bild der Kunst- und Kulturlandschaft Sachsen prägen.

Mit Arno Herbener und dem Domorganist Gerhard Gnann haben wir beste Kunst- und Musik-Experten als Reisebegleiter.

**Datum: Mo., 09. bis Sa., 14. September 2013**

Unkostenbeitrag (inklusive-Preis mit Halbpension): 800,- €/Pers. im DZ; EZ-Zu: 50,-€

Ausführliches Programm und sonstige Details auf unserer Homepage [www.se-hochdorf-landwasser.de](http://www.se-hochdorf-landwasser.de) (dort unter Hochdorf/Bildungswerk).

Anmeldung und Infos bei W. Bange, Tel. 07665-3048.

**FAMILIENTREFF**

Second-Händchen

Der Hochdorfer Kinder Secondhand-Laden.

**Es gelten folgende Öffnungszeiten:**

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr, 14:00 – 16:30 Uhr

Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr

Info: Tel.: 0 76 65/93 00 25

**Offenes Frühstück**

Wir heißen alle herzlich willkommen und möchten sie zu einem gemütlichen Frühstück einladen. Einfach Brötchen mitbringen und vorbeischaun! Aufstriche, Tee, Kaffee ... ist für ca. 2 € pro Erwachsener vorhanden.

Termin: **Montag, 3. Juni von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr** (der Montag nach den Ferien!)

**Info oder Anm.:** Martina von Pflug, 07641/931936



Liebe Kinder und Jugendliche,

wir hoffen, daß alle die Pflingstferien  
genossen haben und somit die letzten  
Schulwochen nochmal richtig Gas geben  
können.

Unsere Öffnungszeiten laufen wieder  
wie rechts angegeben.

Das Team vom Kinder- und Jugendhaus

**Öffnungszeiten**

**Montag**

15.00 bis 18.00 Aktionen am Spielwagen  
Kinder von 6 bis 10 Jahre

**Dienstag**

9.00-12.00 Bürozeit  
15.30-17.30 Jungs-Gruppe (8 bis 12J.)  
17.30-21.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)  
bis 19.30 (11 bis 13 J.)  
18.30 Kun-Fu Training

**Mittwoch**

15.00-18.00 Bürozeit  
15.00-17.30 Spielenachmittag für Kinder (6-11 J.)  
18.00-20.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)  
bis 19.30 (11 bis 13 J.)  
20.00-22.00 Sportangebot Mooswaldhalle

**Donnerstag**

11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der  
Mühlmattenschule  
15.00-17.30 Mädchentreff

**Freitag**

9.00-12.00 Bürozeit  
16.00-18.00 Teenieklub (10 bis 14J.)  
18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)

mail: [jugendhaus-hochdorf.net](mailto:jugendhaus-hochdorf.net)  
Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251



**Vorankündigung:****Familien-Fest im Garten**

Zusammen mit dem Senioren-Treff werden wir am 16. Juni 2013 ab 14.30 Uhr ein Gartenfest veranstalten. Bei einem abwechslungsreichen Programm möchten wir allen Freunden und interessierten Hochdorfern einen wunderschönen Nachmittag bieten.

das Team vom Familien-Treff MütZe

**SV HOCHDORF 1920 E.V.****Abtl. Fußball****Ergebnisse des letzten Spieltages**

SV Hochdorf I – FC Kollnau I

2:0

SV Hochdorf II – FC Kollnau II

4:2

**Nächster Spieltag ist Sonntag, der 02.06.2013**

15:00 Uhr Freiburger FC II – SV Hochdorf I

die 2. Mannschaft hat spielfrei

**Neue Nordik - Walking Kurse !!!**

Kurse , die in jedem Alter Spaß und Fit machen.

Kosten werden bis zu 100 % von Krankenkassen übernommen !

Montag 17 h oder Donnerstag 19 h

5 mal 75 min

Anmeldung und Info 07665 / 2422

**BÜRGERINITIATIVE IGEL****Einladung zur IGEL-Mitgliederversammlung**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
liebe IGEL's,

unsere IGEL-Mitgliederversammlung für das Geschäftsjahr 2012 – findet am Freitag den 21. Juni 2013 in March, Festhalle Buchheim – bei der Werk-Realschule im Zentralgebiet, neben der Großsporthalle statt. Die Veranstaltung beginnt um 19:30 Uhr.

Aufgrund der Dynamik, die in die Diskussion um den Ausbau der Rheintalbahn gekommen ist, gibt es aktuelle Informationen.

Insbesondere zum weiteren Verfahren der neuen Planoffenlage und der kommenden Sitzung des Projektbeirats.

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Genehmigung der TO
3. Totenehrung
4. Berichte des Vorstands
5. Bericht der Kassenwartin
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Gesamtvorstands
8. Benennung eines Wahlleiters
9. Neuwahl des Gesamtvorstands
  - Vorsitzende(r)
  - 1. stellv. Vorsitzende(r)
  - 2. stellv. Vorsitzende(r)
  - Schriftführer(in)
  - Kassenführer(in)
  - Kassenprüfer (zwei)
10. Neuwahl der Beiratsmitglieder
11. Ausblick zu Aktivitäten, Termine und Veranstaltungen
12. Verschiedenes

Zur IGEL- Jahreshauptversammlung sind alle unsere Mitglieder sowie Interessierte und Freunde von IGEL e.V. in der Festhalle March im OT Buchheim, Zentralgebiet herzlich willkommen.

Mit freundlichen Grüßen  
Johannes Baumgartner  
Vorstandsvorsitzender

IGEL e.V.

**SONSTIGES****Die Deutsche Rentenversicherung informiert**

Vorträge und  
Seminare



Vortrag 5:

**Frauen und Rente:  
Was ist wichtig?**

- Eigene Rente und zusätzliche Altersvorsorge
- Elternzeit, Teilzeitarbeit, Minijobs und Pflege von Angehörigen
- Versorgungsausgleich bei Scheidung
- Witwen- und Erziehungsrenten

Termin: **Donnerstag, 13.06.2013**

Ort: Deutsche Rentenversicherung  
Baden-Württemberg  
Heinrich-von-Stephan-Str. 3  
79100 Freiburg  
Tel. 0761 / 20707-0  
Fax. 0761 / 20707-110

Beginn: **16:30 Uhr bis 18:00 Uhr**

Die Teilnahme ist zuhervorstreichlich kostenlos.  
Um Anmeldung wird gebeten.

**AUS UNSERER  
NACHBARSCHAFT****Holzhauser Verein für  
Kultur und Geschichte e.V.**

**Dorf-Flohmarkt am Samstag, 15. Juni 2013, ab 9.00 Uhr**

Am oben genannten Samstag veranstalten wir auf dem **Sportgelände in March-Holzhausen** einen Flohmarkt.

Hierzu rufen wir alle Interessierte herzlich zum Mitmachen auf. Räumen Sie Ihren Speicher und Keller! Über eine zahlreiche Teilnahme würden wir uns freuen.

**Anmeldungen und weitere Informationen unter**

**Tel. 07665/2670 oder Handy 0171/848856**

(Gewerbtreibende ausgeschlossen)

Für den Verein

Otmar Beck, 1. Vorsitzender

**Verein für deutsche Schäferhunde (SV)  
Ortsgruppe March**

**Qualifikation zur Landesgruppenausscheidung (LGA) erreicht.**

Um sich für die LGA der Landesgruppe Baden, die am 23.-25. August 2013 im Münchriedstadion in Singen stattfindet, zu qualifizieren,

müssen die Hundeführer 2 bestandene IPO 3-Prüfungen mit jeweils mindestens 270 Punkten nachweisen.

Nachdem Monika Riebsamen mit ihrem „Tiago von MaKeRa“ im April bei der OG Lörrach bereits eine Prüfung mit 284 Punkten erfolgreich ablegen konnte, fand am vergangenen Samstag bei uns eine kurzfristige angesetzte Prüfung statt.

Insgesamt 5 Hundeführer/Innen nutzten die Chance und nahmen mit ihren Hunden daran teil. Leistungsrichter Klaus Binder und den zahlreichen Zuschauern wurden z.T. hervorragende Leistungen gezeigt.

4 Teilnehmer konnten das Prüfungsziel erreichen. Ein Hundeführer schaffte es leider nicht.

1. Platz: Arno Stiefvater (OG Münstertal) mit „X vom Hessenstein“ - Fährte 98, Unterordnung 96, Schutzdienst 96 - gesamt 290 von 300 möglichen Punkten und die Note „vorzüglich“.

2. Platz: Monika Riebsamen (OG March) mit „Tiago von MaKeRa“ - 93, 91, 94 - gesamt 278 Punkte, Note „sehr gut“.

3. Platz: Stefanie Seger mit „Xenie vom Leipheimer Moor“ - 96, 87, 91 - gesamt 274 Punkte, Note „sehr gut“.

4. Platz: Otmar Rizzotti (OG Grissheim) mit „Roxy vom Prälatenwald“ - 94, 93, 87 - gesamt 274 Punkte, Note „sehr gut“.

Den Teilnehmern herzlichen Glückwunsch zu ihren Ergebnissen. Herzlichen Dank an alle Helfer/Innen auf der Fährte, beim Schutzdienst, dem Papierkram und im Vereinsheim. Ein ganz besonderes Danke schön an Familie Manfred Seiler für die freundliche Überlassung des Fährtenengeländes.

Walter Mittag  
1. Vorsitzender



## Der Mai ist gekommen – alle schwärmen aus!

Genießen Sie die Vorzüge des Wonnemonat Mai. Ausflugsziele, Veranstaltungen und Einkehrmöglichkeiten finden Sie in den jeweiligen Ortsausgaben der Primo-Heimatblätter.



» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, Fax 077 71 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Gutenberg**  
gilt als Erfinder des Buchdrucks.  
Er hätte sicher Freude daran zu sehen,  
wie beweglich wir sind:  
Von der Konzeption bis zur Umsetzung  
wird Ihr Print-Produkt digital oder im  
Rollensetverfahren individuell für Sie  
erstellt – schnell und zuverlässig.  
Auch für die Weiterverarbeitung sind  
wir bestens gerüstet.  
Wir beraten Sie gerne.



» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT

### Freiburg-Hochdorf-Landwasser [www.se-hochdorf-landwasser.de](http://www.se-hochdorf-landwasser.de)

<b>Pfarrer Dr. Joachim Koffler,</b> <b>Hofackerstraße 35a</b>	Tel. 0761/15147570 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-fr-west.de">koffler@se-fr-west.de</a> Sprechzeiten/HD nach Vereinbarung ; LW: Do 8.30 – 9.30 Uhr und nach Vereinbarung
<b>Kaplan Siegfried Huber</b>	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761/15629098 / eMail: <a href="mailto:huber@se-fr-west.de">huber@se-fr-west.de</a> Sprechzeiten: nach Vereinbarung
<b>Pastoralreferentin</b> <b>Birgit Hofmann-Nitsche</b>	Auwaldstr. 94a, Tel. 0761/1561638 / eMail: <a href="mailto:birgit.hofmann-nitsche@se-hochdorf-landwasser.de">birgit.hofmann-nitsche@se-hochdorf-landwasser.de</a> Sprechzeiten: Do 10.00 – 12.00 Uhr
<b>Gemeindereferentin</b> <b>Sabine Vogel</b>	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665/930477 / eMail: <a href="mailto:sabine.vogel@se-hochdorf-landwasser.de">sabine.vogel@se-hochdorf-landwasser.de</a> Sprechzeiten: HD: Di 16.00 – 17.30 Uhr
<b>Pfarrbüro Hochdorf</b> <b>Benzhauser Straße 3</b>	Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-hochdorf-landwasser.de">st.martin@se-hochdorf-landwasser.de</a> Sprechzeiten: Di und Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr
<b>Pfarrbüro Landwasser</b> <b>Auwaldstr. 94a</b>	Tel. 0761/16116 / Fax 0761/16616 / eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de">st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 – 11.30 Uhr; Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr
<b>Kindergarten</b> <b>St. Petrus Canisius</b> <b>Susanne Furtwängler</b>	Auwaldstr. 94b, Tel. 0761/131574 eMail: <a href="mailto:kindergarten@se-hochdorf-landwasser.de">kindergarten@se-hochdorf-landwasser.de</a>
<b>Öffentliche Bücherei</b> <b>in der Pfarrscheuer</b> <b>St. Martin, Mooswaldstr. 1</b>	Tel. 07665/912478 / eMail: <a href="mailto:buecherei@se-hochdorf-landwasser.de">buecherei@se-hochdorf-landwasser.de</a> Öffnungszeiten: Mo + Fr 16.00 – 19.00 Uhr; Mi 9.00 – 11.00 Uhr Schulferien: Fr 16.00 – 19.00 Uhr
<b>Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:</b> Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222	



#### ! Gottesdienste und Termine

##### Samstag, 01. Juni 2013 - Heiliger Justin

11.00 St. P. Canisius: Kinderkirche "Auf der Flucht"  
11.00 St. Thomas: Taufe von Alicia und Jennifer Dahinden  
14.00 St. Cyriak: Trauung von Paul Huschen und Patrizia Figiel  
17.15 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe, anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Wortgottesfeier

##### Sonntag, 02. Juni 2013 - 9. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Baukollekte  
11.00 St. Martin: Heilige Messe  
14.30 St. Cyriak: Taufe Lea Klose und Emilio Lickert  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Jugendgottesdienst

##### Montag, 03. Juni 2013 - Heiliger Karl Lwanga und Gefährten

20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Kleines Zimmer: Familiengottesdienstteam (Vorbereitung für 23.6.2013)

##### Dienstag, 04. Juni 2013

09.00 St. Albert, Seniorenwanderung: "Staufen - Diezelbach - St. Trudpert - Müntertal Bahnhof" Treffen: Hauptbahnhof, Bahnsteig 4. Näheres zu erfragen bei Frau Holdermann, Tel. 0761/85791.  
14.30 St. Albert Wohnzimmer: "Café und mehr"  
15.00 St. Cyriak Scheune: Scheunenkaffee - Frauengemeinschaft  
17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Tibor Rieder  
19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Karl-Aloys Altmeyer  
19.30 St. Martin: Kirchenchorprobe  
20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: Gesprächsabend für Taufeltern

##### Mittwoch, 05. Juni 2013 - Heiliger Bonifatius

09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Franz und Klara Langel,

sowie Anna Gutsell / Leopold Mnochy  
18.30 St. Agatha: Heilige Messe August Heim und Ehefrau Hilda geb. Kümmerle, Emil Hank, Ehefrau Hilda geb. Herr  
19.00 Hl. Familie: Taizé-Gebet in der Krypta  
19.30 St. Albert Wohnzimmer: Literaturkreis

##### Donnerstag, 06. Juni 2013 - Heiliger Norbert von Xanten

18.15 Hl. Familie: Beichtgelegenheit  
19.00 Hl. Familie: Taizé-Gebet in der Krypta

##### Freitag, 07. Juni 2013 - Heiligstes Herz Jesu

07.00 Hl. Familie: Morgengebet, anschließend Frühstück  
16.00 St. Martin: Seniorengottesdienst  
17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und Sprechstunde  
18.00 Uhr Diakoniekrankenhaus: Heilige Messe  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Verstorbene der Familie Kaltenbach und Neugart, Sophie Raski, Heinz und Margarete Becker, Paul und Franziska Mika, Ottilia und Anna Mika, Johanna und Theophil Sollich, Gertrud, Hildegard, Eduard, Josef, Magdalena und Johanna Sollich

##### Samstag, 08. Juni 2013 - Unbeflecktes Herz Mariä

Hochdorf: Mini-Radtour mir Grillen  
10.00 St. Albert: 7-Kirchen-Fuß-Rund-Wallfahrt der Seelsorgeeinheiten  
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Eugen Andris und Dirk Mairhöfer / Johann Hentschel / Verstorbene Eltern Elisabeth und Friedel Hellstab, Andreas und Klara Rich, Elly und Fred Kern  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille mit Lesungen

##### Sonntag, 09. Juni 2013 - 10. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe - parallel Kinderkirche  
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

### Sieben-Kirchen-Wallfahrt am 8. Juni 2013

Die „Siebenkirchenwallfahrt“ in Rom gehört zu den Klassikern katholischer Pilgertradition. Neu belebt wurde sie im 16. Jahrhundert durch den heiligen Philipp. Mehrere Male im Jahr unternahm er Wallfahrten zu den sieben Hauptkirchen Roms, denen sich das einfache Volk, später auch Adelige und hohe Geistliche anschlossen. Der Heilige lud nach den liturgischen Feiern, Gebeten und Gesängen zum Picknick ein „und wusste somit Volksmission und Volksfest genial zu vereinen“ (vgl. Matthias Hoch, „Der heilige Philipp Neri – Apostel der christlichen Freude“, in: L'Osservatore Romano 21/2002).

Wir müssen gar nicht nach Rom fahren, um eine Siebenkirchenwallfahrt durchführen zu können. Das gelingt uns auch in unserer Seelsorgeeinheit. Herzliche Einladung.

Folgender Ablauf ist vorgesehen:

**10.00 Uhr: Start in St. Albert**, Sundgaullee 9,

Freiburg-Bischofslinde

**10.20 Uhr: Ankunft in St. Thomas**, Dietenbachstraße,

Freiburg-Betzenhausen

**10.45 Uhr: Ankunft in Heilige Familie**, Hofackerstraße,

Freiburg-West

Dann geht es über den „Wolfswinkel“ in den Mooswald zur „Großen Richtstatt“ direkt in den „Weihwasserkessel“.

Am Industriegebiet Hochdorf vorbei führt unser Weg über die Bebelstraße zur Seestraße. **12.00 Uhr: Ankunft bei der St. Agatha-Kapelle**, Benzhausen.

Hier halten wir ausgiebig Mittagsrast. Bitte Vesper mitbringen! Getränke stehen bereit!

Über den Berg gehen wir um etwa **14.00 Uhr in Richtung Hochdorf** und besuchen die Kirche St. Martin, Zur March 2. Um 15.00 Uhr geht's durch den Ort in Richtung „Christ“ und am Moosweiher entlang nach Hochdorf. Gegen **16.00 Uhr sollten wir beim Heiligen Petrus Canisius, Auwaldstr. 94a**, Freiburg-Landwasser angekommen sein.

Nach Lehen ist es jetzt gar nicht mehr weit. Wir besuchen noch den **Heiligen Cyriak**, und ab **17.00 Uhr wird im Pfarrgarten gegrillt**. Getränke und Würstle stehen bereit!

**Teilnehmen können alle von 0 – 100 Jahren**, entweder die ganze Tour oder auch nur Teiletappen. Einfach zur entsprechenden Uhrzeit am richtigen Ort sein!

### Tauftermine in der Seelsorgeeinheit

Folgende Tauftermine sind in der kommenden Zeit vorgesehen:

23.06.: St. Petrus Canisius / 06.07.: Heilige Familie / 21.07.: St. Cyriak / 18.08.: St. Thomas / 15.09.: St. Petrus Canisius / 21.09.: Heilige Familie / 28.09.: St. Martin / 06.10.: St. Cyriak / 20.10.: St. Albert / 03.11.: St. Thomas / 16.11.: St. Petrus Canisius / 01.12.: Heilige Familie / 14.12.: St. Martin / 29.12.: St. Cyriak

### Kinderkirche in Landwasser

„Hier bist Du willkommen!“ Keiner ist zu klein für diesen etwas anderen Gottesdienst.... Am 1. Juni heißt es bei uns: „Auf der Flucht“. Wir freuen uns auf Euch! Desirée, Rebekka, Siggie und Isabel.

### Herzliche Einladung zum Mittagstisch

Der Mittagstisch findet wechselweise donnerstags um 12.30 Uhr in den Pfarrgemeinden St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94a (Gemeindehaus) und Heilige Familie, Hofackerstraße 29 (Pfarrgemeindehaus)

gegen Spende statt. Die nächsten Termine sind in St. Petrus Canisius: 06.06., 13.06., 20.06., 27.06

Um Anmeldung bis jeweils Dienstag zuvor im Pfarrbüro wird gebeten.

Pfarrbüro St. P. Canisius (Mo 10-11:30 Uhr; Di 8:30-9:15 Uhr; Mi 8:30-10 Uhr; Do 16-17:30 Uhr), Tel: 0761/16 116)

### Kleine Abendmusik - Trio für Violine, Violoncello und Orgel

Am Samstag, den 15.6. findet im Anschluss an den Gottesdienst um 19.00 Uhr in St. Petrus Canisius eine kleines abendliches Konzert von etwa einer halben Stunde statt. Es erklingt das berühmte Trio von J. G. Rheinberger, op.149 für Geige Cello und Orgel, ein Meisterwerk der Romantik, das einen besonderen Hörgenuss verspricht.

Es spielen Brigitte Kempin – Violine, Friderike Martens – Violoncello, Katrin Kröper – Orgel.

Herzliche Einladung!

### Veröffentlichung der Geburtstage der Senioren

Wir melden monatlich die Geburtstage der Senioren an das Konradblatt. Dort werden die Geburtstage ab 80 Jahre veröffentlicht, dann jedes weitere Jahr ab dem 85. Geburtstag. Falls Sie dies nicht wünschen, bitten wir Ihrerseits um Benachrichtigung.

### Haus Feldberg-Falkau – Familien- und Tagungshaus der Erzdiözese

Aus dem vielfältigen Angebot für Familienferien, Gesundheit und Senioren möchten wir Sie auf drei Angebote aufmerksam machen:

### 20.- 23. Juni 2013 - Gesund und munter, Berg rauf und Berg runter

- Wander- und Gesundheitstage im Haus Feldberg-Falkau. Impulse für Ihre Gesundheit erhalten: ganzheitliche Rückenschule, Einführung in die tägliche Meditationspraxis, Kennenlernen von Qi Gong, Progressiver Muskelentspannung und Autogenem Training. Kursleitung: Ulrike Janku, Physio- und Körpertherapeutin und Albert Janku

### 07. – 21. September 2013 - Urlaub für Senioren

Erleben Sie den „Altweibersommer“ im schönen Hochschwarzwald. Klare, frische Luft genießen, den Blick über Wälder und offene Landschaften schweifen lassen. Gemeinsam etwas unternehmen, Anregungen bekommen für eine gute Lebensqualität im Alter, Geselligkeit und Zeit für sich haben, entspannen und erholen. Kursleitung: Elisabeth Greve

### 2. – 6. Okt. 2013 - Oma, Opa und ich - Eine Woche für Großeltern und ihre Enkel.

Diese Tage geben Großeltern und ihren Enkeln die Möglichkeit, außerhalb des alltäglichen Rahmens Zeit miteinander zu verbringen und neue Erfahrungen zu machen. Vormittags werden Großeltern und Enkel in getrennten Gruppen verbringen. Kursleitung: Walburga Zimmermann, Sozialpädagogin und Schauspielerin sowie Elisabeth Greve, Erzieherin.

Buchung und Information für alle Angebote: Haus Feldberg-Falkau, Frau Cornelia Weber, Schuppenhörlestr. 74, 79868 Feldberg-Falkau, Tel.: 07655 93310, Fax: 07655 9331229

email: falkau@familienferien-freiburg.de oder

www.familienferien-freiburg.de

# Erbeuten Sie fette Rabatte!



**6 ANZEIGEN SCHALTEN**

**4 ANZEIGEN BEZAHLEN**

## Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Wir bringen Ihnen den Sonnenschein! Rabattierte Anzeigen in den „Blättle“ machen auch Ihre Werbung zum Sommerhit 2013. Buchen Sie also schnell und profitieren Sie!

### Kein Layout? Kein Problem.

Nutzen Sie unseren Grafik-Service für Ihre Anzeigengestaltung (10 Tage Vorlaufzeit).

Unsere Sommeraktion gilt vom 10.6. – 2.8.2013 für die **Kalenderwochen 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31**

Ihre Anzeigen können Sie bequem online auf **www.primo-stockach.de** buchen. Rufen Sie an, wenn Sie Fragen haben! Wir beraten Sie gerne unter **Tel. 077 71 / 93 17 - 11**.

### Noch mehr Vorteile für Sie:

- › Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf **www.primo-stockach.de**. (Kombinationen werden als eine Ausgabe gezählt.)
- › Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- › Liefern Sie Ihre **Druckdaten rechtzeitig**, spätestens bis Freitag der Vorwoche.
- › Erteilen Sie uns eine Abbuchungsgenehmigung und Sie erhalten weitere **2 % Skonto**.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 14 (Stand: Januar 2013). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

Geben Sie bei der Bestellung den Aktionscode ● P2013-06-02 an

› **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, Fax 077 71 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print



# Erbeuten Sie fette Rabatte!

## 6 ANZEIGEN SCHALTEN

## 4 ANZEIGEN BEZAHLEN

### Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Einfach Formular ausfüllen und an 077 71 / 93 17 - 40 faxen oder Anzeigen telefonisch unter 077 71 / 93 17 - 11 buchen.

**Ja**, ich buche 6 Anzeigen in folgenden Kalenderwochen

<input type="radio"/> 24	<input type="radio"/> 25	<input type="radio"/> 26	<input type="radio"/> 27
<input type="radio"/> 28	<input type="radio"/> 29	<input type="radio"/> 30	<input type="radio"/> 31

in den Ausgaben:

---



---



---



---

**Höhe:** \_\_\_\_\_ mm

2-spaltig       4-farbig\*

4-spaltig       SW

**Aktionscode** • P2013-06-02

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



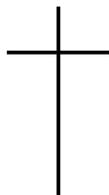
---

### Kontakt

Firma	Bank	BLZ
Kundennummer (falls vorhanden)	Kontonummer	
Name, Vorname (Ansprechpartner)	IBAN	
Straße, Nr.	BIC	
PLZ, Ort	Datum, Unterschrift	
Tel.		
E-Mail		

» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, Fax 077 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)





## Danksagung

# Claudia Scherzinger

verh. Pierini

\*04.03.1969 †12.04.2013

Herzlichen Dank allen, die mit uns trauerten und dies uns in Karten, Briefen, durch Blumen- und Geldspenden mitteilten und jenen, die im Beten und Hoffen mit uns verbunden sind.

Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Koffler und der Schola unter der Leitung von Johannes Sieber für das Gedenken an Claudia in einem so feierlich und eindrücklich gestalteten Gottesdienst am vergangenen Samstag.

Für alle Angehörigen  
**Renate und Alban Scherzinger**

## Kulturkreis Ringsheim e.V. **Studienreise in das Baltikum** vom 04. bis 12. August 2013



Drei kleine Länder - verschieden, aber dennoch geprägt durch ihr gemeinsames Schicksal, wollen entdeckt werden: Litauen, Lettland und Estland. Wir erleben Städte wie Riga mit seinen großartigen Jugendstilbauten, einzigartige, weite Landschaften wie die kurische Nehrung und wir tauchen ein in die Geschichte, die eng mit der Deutschen Geschichte verwoben ist. Wir laden herzlich zur Teilnahme an dieser faszinierenden Reise ein. Flüge mit der Lufthansa, gute Unterkünfte und hervorragende Führungen machen diese Reise zum Erlebnis!

Ausführliche Informationen und Reiseprospekte sind erhältlich bei Esther Dixa, Telefon 0 78 22 / 89 67 61, Fax 89 67 63 oder E-Mail: [Esther@Dixa.de](mailto:Esther@Dixa.de)  
Weitere Studienreisen führen vom 29. August bis 07. September 2013 in die Normandie/Bretagne



Einzigartig! Wir feiern weiter:  
111 Jahre Wäschepflege



Miele Waschautomat  
W 3164 WSS Edition 111  
• Patentierte Miele  
Schontrommel 1-7 kg  
• Intelligente  
Spezialprogramme  
• Energieeffizienz A+  
Bar-Abholpreis: € 799,-



Inhaber: Stefan Ernst  
Kußmaulstraße 1 · 79114 Freiburg  
Tel. 07 61 / 8 38 12 · Fax 89 27 27  
[www.gebr-schlosser.de](http://www.gebr-schlosser.de)

## Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche und Geschenke  
anlässlich unserer **Diamantenen Hochzeit**  
Wir sagen ganz herzlichen Dank allen Verwandten,  
Freunden und Bekannten sowie Pfarrer Kofler  
und Diakon Hanspeter Kury

**Rita und Herbert Kremp**

March-Hugstetten, Hochdorfer Straße 7

## Suche gepflegte

# 4-Zimmer-Wohnung

in Hochdorf ab Herbst 2013. Tel. 07 61 / 6 00 89 08

Familie sucht

## schöne 3-4-Zimmerwohnung in Hochdorf

2 Erwachsene (berufstätig) 2 Kinder (keine Tiere) ab  
September oder später. Wir freuen uns auf Ihren Anruf  
Tel. 0176/65609729 (bitte keine Makler)

## Haus/Grundstück gesucht

Hochdorfer Familie

(mit Finanzierungsbestätigung) sucht Haus  
zum Kauf oder Grundstück zum Bauen  
in Hochdorf/March. Tel.: 0170/2339189

Seit 25 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



# Seidenstraße

## Eine zauberhafte Reise entlang historischer Route

26.09. - 03.10.2013

**AB FRIEDRICHSHAFEN**

Reisepreis:

p.P. ab €

# 1.195,-

EZ-Zuschlag € 195,- Ausflugspaket € 245,- p.P.

Gruppenvisum einschl. Besorgung € 38,- p.P.

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Oder fordern Sie einfach unseren Sonderprospekt an!**

PRIMO-Reisebüro Meersburg

Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 075 32 / 80 01 - 22, Telefon: 075 32 / 80 01 - 13

E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

**primo verlag**

Mit Primo-Kleinanzeigen finde ich was ich suche!

Anzeigenannahme: 07771/9317-11

Nachhilfe in Mathe? Gefunden!

**NATÜRLICH faller**

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen  
**Bestattungsinstitut - Schreinerei -  
Naturfarbenhandel - Solartechnik**  
Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - Immer erreichbar  
Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07



**SPARGELESSEN**  
bis 30. Juni direkt beim Erzeuger  
Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr  
durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00-20.00 Uhr  
Bachstr. 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch Reserv.: Tel. 07633/92332-160 • Fax -180  
bohrer-hof@t-online.de • www.bohrerhof.de

**Bohrerhof**  
... wo gutes gedeiht

**SIEGEL**  
MALERWERKSTÄTTE  
*... Farbe erleben!*

Gerüstbau • Moderne Wandgestaltung • Bodenbeläge  
Bottinger Str. 2 • 79232 March-Holzhausen  
Tel: 07665-4782 • Fax: 07665-95168 • Mobil: 0170-7851816  
info@maler-siegel.de • www.maler-siegel.de

Unsere Anzeigenberater vor Ort  
**Verlagsbüro Rappenecker**  
Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen  
Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59  
E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de



Bauunternehmen  
**Friedrich & Wortmann**  
Meisterbetrieb

• An-/Umbau  
• Sanierung  
• Trockenbau  
• Trockenlegung  
• Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24      Telefon 07665/9 47 23 16  
79108 FR-Hochdorf      Handy 0171/8 81 95 15

Lokalität  
**Gutshof**

Hauptstr. 3  
79224 Umkirch  
Tel. 07665 9390201  
info@lokalitaet-gutshof.de

Am 14.06.2013 **Italienischer Abend** im Gutshof  
mit Live-Musik und mediterranen Spezialitäten.  
Um Reservierung wird gebeten  
**Jeden Sonn- und Feiertag großes Frühstücksbuffet**  
Herzlichst Ihre Gastgeberfamilie Grafmüller/Leone

Angebot vom 31.05. - 05.06.13

**Für Ihren Vorratseinkauf:  
Faller-Qualität zum Sonderpreis!**

Laufend frisch durchgelassen  
**Gem. Hackfleisch      kg € 6,90**  
**Deutsche Putenbrust kg € 9,90**  
fett- und sehnenfrei von Meisterhand  
geschnitten, auf Wunsch auch als Steak  
grillfertig gewürzt oder  
bratfertig als Gulasch

Besuchen Sie uns am 8. und 9. Juni  
auf der Gewerbeschau im Industriegebiet  
March-Hugstetten bei der Glaserei  
Andris. Spezialitäten vom Grill -  
Sonntag ab 11.30 Uhr: Mittagessen zu  
familienfreundlichen Preisen.

Metzgerei  
**FALLER**  
partyservice

Mo Di Do Fr    7.30 - 12.30  
                         15.00 - 18.00  
Mittwoch      7.30 - 12.30  
Samstag        7.30 - 12.00  
March-Holzhausen • Tel. 07665 44 40

Weitere Angebote im Ladengeschäft  
und auf metzgerei-partyservice-faller.de

Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

...die Metzgerei mit Pfiff f

Mit Andris  
läuft's halt wie  
geschmiert

**mathias andris**  
www.andris-glaserei.de  
beraten - reparieren - sanieren - erhalten

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027  
info@andris-glaserei.de • ☎ 07665-930026

Erbeuten Sie  
fette Rabatte!

**6 ANZEIGEN SCHALTEN  
4 ANZEIGEN BEZAHLEN**

Aktionscode • P2013-06-02

Infos und Bestellung: Tel. 077 71 / 93 17 - 11  
oder unter www.primo-stockach.de

